

دنیای سوفی

کتاب اول: از سقراط تا گالیله





کتاب اول: از سقراط تا گالیله

نویسنده: ونسان زبو

تصویرگر: نیکوبی

مترجم: یانار بینش پور

LE MONDE DE SOPHIE: VOLUME 1

Written by Vincent Zabus

Art by Nicoby

© 2022 Albin Michel

Based on the novel Sophie's World © Jostein Gaarder

First published by H. Aschehoug & Co. (W. Nygaard) AS, 1991

Published in agreement with Oslo Literary Agency

Persian Translation @ Houpaa Books, 2025



نشر هوپا و هرمس در چارچوب قانون بین‌المللی
حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار
ترجمه‌ی فارسی این کتاب را در سراسر دنیا با بستن
قرارداد، از ناشر آن خریداری کرده است.
انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران
و مترجمان دیگر مخالف عرف بین‌المللی و اخلاق
حرفه‌ای نشر است.

برای هیلده



«کسی که نمی‌تواند از آموزه‌های سه‌هزارساله بهره بگیرد،
در تنگدستی به سر می‌برد.»

-گوته

دنیای سوفی

کتاب اول:
از سقراط تا گالیله



آدرس: خیابان انقلاب، خیابان فخر رازی، خیابان
روانمهر، بعد از دانشگاه، پلاک ۴۸، طبقه پنجم
صندوق پستی: ۱۳۱۵۶۵۳۴۹۶
تلفن: ۰۲۱-۹۱۲۰۰۲۰۲



• همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا و هرمس محفوظ است
• استفاده از متن این کتاب، فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی
از آن مجاز است.



سرشناسه: زابو، ونسان، ۱۹۷۱-م.
- Zabus, Vincent, 1971
عنوان و نام پدیدآور: دنیای سوفی / نوشته‌ی: ونسان زیو;
ترجمه‌ی: یانار بینش‌پور.
مشخصات نشر: تهران: انتشارات برج، ۱۴۰۳.
مشخصات ظاهری: ۲۵۶ ص.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۶۹۶-۷۹-۲
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: Sophie's world, 2022.
موضوع: داستان‌ها، مجله‌ها و فکاهیات تصویری -- بلژیک
-- قرن ۲۰م.
Comic books, strips, etc. -- Belgium -- 20th century
شناسه افزوده: بینش‌پور، یانار، ۱۳۶۳-، مترجم.
رده‌بندی کنگره: P۷۹۰۶۷۹
رده‌بندی دیویی: ۷۴۱/۵۹۴۹۳ [ج]
شماره کتاب‌شناسی ملی: ۹۶۷۲۶۸۴

نویسنده: ونسان زیو
تصویرگر: نیکوبی
مترجم: یانار بینش‌پور
طراح گرافیک: شیما هاشمی
ناظر چاپ: سینا برازوان
نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۳
تیراژ: ۵۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۶۹۶-۷۹-۲





فهرست

- ۱ تو کیستی؟ ۹
- ۲ اسطوره‌ها و فیلسوفان طبیعی ۲۸
- ۳ اتم‌ها و تقدیر ۵۱
- ۴ آتن و سقراط ۷۱
- ۵ افلاطون ۹۳
- ۶ ارسطو ۱۲۹
- ۷ یونان مآبی ۱۴۱
- ۸ دو فرهنگ ۱۷۰
- ۹ آگوستین قدیس، ابن رشد، توماس قدیس ۱۸۸
- ۱۰ دوره‌ی رنسانس یا نوزایش ۲۱۴
- ۱۱ دوره‌ی باروک ۲۳۴





پس سه روز دیگه توی میدون می بینمت.

ای ول!

چه تظاهراتی بشه
اولین تظاهراتمون!



♪♪♪



فعلاً که بیشتر از صد نفر ثبت نام کرده اند...

۱۰۰ نفر؟!

بدک
نیست ها!



تازه، عمومیم هم خیلی با این قضیه حال کرده و چند تا شعار هم نوشته.

عموت شعار
نوشته؟

آره، به عالمه!



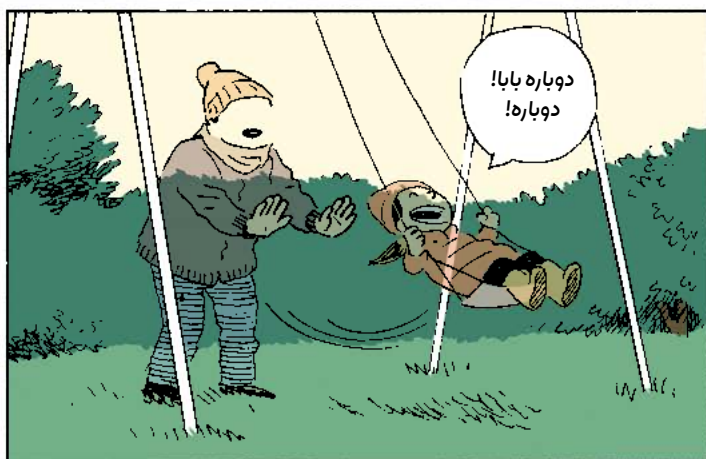
ما که دیگه به خاطر وضعیت آب و هوا جوشن آورده ایم!

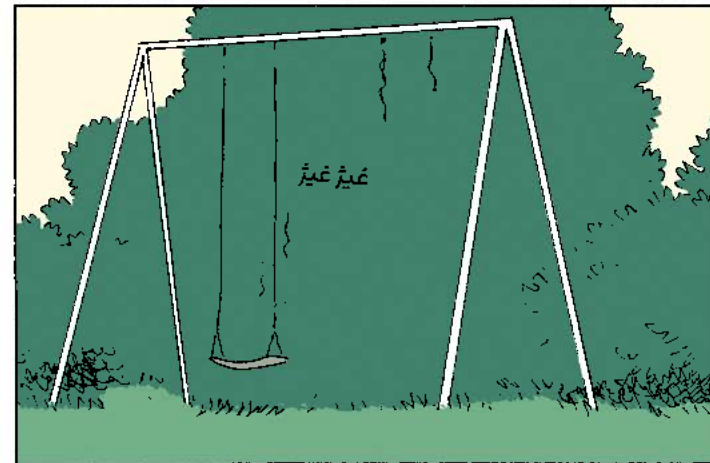
هه هه!
چه بامزه

دایناسورها هم فکر
می کردند هنوز دیر نشده!

حتی آدم های خیلی
خنک هم دیگه
گرم شدن زمین رو
حسن کرده اند!







دوره‌ی آموزش فلسفه
با احتیاط
حمل شود



باشه شیر خان، دست از سرم بردار دیگه!



هاااا پیشته



این کاغذ...

کاغذ...



یعنی چی با احتیاط؟

مگه چه اتفاقی
ممکنه برای
این کاغذ...



جهان از کجا
آمده است؟

من از کجا
باید بدونم!؟



اوهوی!

کی این نامه رو
فرستاده؟

اصلاً
برای چی
فرستاده؟



این دیگه چه مسخره بازی‌ایه؟



ولی تو خوب می‌دونی این
دنیا از کجا اومده...

مگه نه؟



من که حتی نمی‌دونستم اون پرتقال‌های ارگانیکی
که از سوپرمارکت خریدم از اسپانیا اومده‌اند! حتی
روحم هم خبر نداشت که کارگرهای مهاجری که
پرتقال‌ها رو کاشتند چقدر استثمار شده‌اند.



ا
ا
ا
ا
ا



یعنی جهان از همون اول وجود داشته؟
بعضی آدم‌ها همه‌چی
رو به عالم بالا نسبت
می‌دن، ولی این جوهری
که نمی‌شه همه‌چی رو
توضیح داد!



خب راستش من هم می‌دونم که ما
ساکنین به سیاره‌ی کوچولویم که توی
یه جهان بزرگ شناوره،
ولی خود اون جهان
بزرگ از کجا اومده؟



حالا شروع می‌کنیم.

ببخشید!
به لحظه!



چه پرسش‌هایی؟

اول از همه، ما که هستیم؟ برای چه زنده‌ایم؟
هر نسلی از انسان‌ها درباره‌ی این پرسش‌ها
فکر کرده و سعی کرده است به شیوه‌های
مختلفی به آن‌ها پاسخ بدهد.



حالا شروع می‌کنیم: بهترین
راه برای یادگیری فلسفه
مطرح کردن پرسش‌های
فلسفی است.



خب...

حله.



مردم در هر زمانه و هر فرهنگی، این
پرسش‌ها را مطرح کرده‌اند.
وقتی تاریخ فلسفه را مطالعه می‌کنیم،
پاسخ‌های متفاوتی به این پرسش‌ها
پیش رویمان قرار می‌گیرد.



آیا معنا یا اراده‌ی خاصی
پشت آن چه اتفاق
می‌افتد پنهان شده ؟

جهان
چگونه به
وجود آمده ؟

آیا زندگی
پس از مرگ
وجود دارد ؟

چگونه باید
زندگی کنیم ؟



واایی...
اوووو!

میوووو

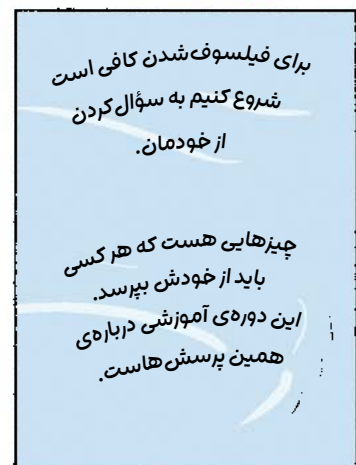


خب پس، مشکلی نیست، الان که واقعاً شگفت‌زده‌ام!

ولی فیلسوف
نیستم ها.



آفرین سوفی!
«شگفت‌زده شدن» مهم‌ترین
توانایی یک فیلسوف است!



برای فیلسوف شدن کافی است
شروع کنیم به سؤال کردن
از خودمان.

چیزهایی هست که هر کسی
باید از خودش بپرسد.
این دوره‌ی آموزشی درباره‌ی
همین پرسش‌هاست.



ولی من هیچی از فلسفه نمی‌دونم!

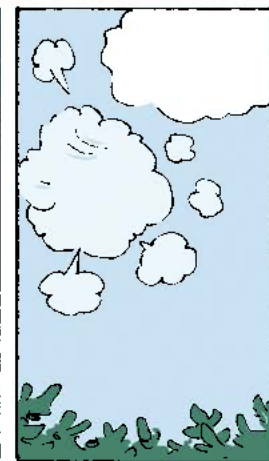
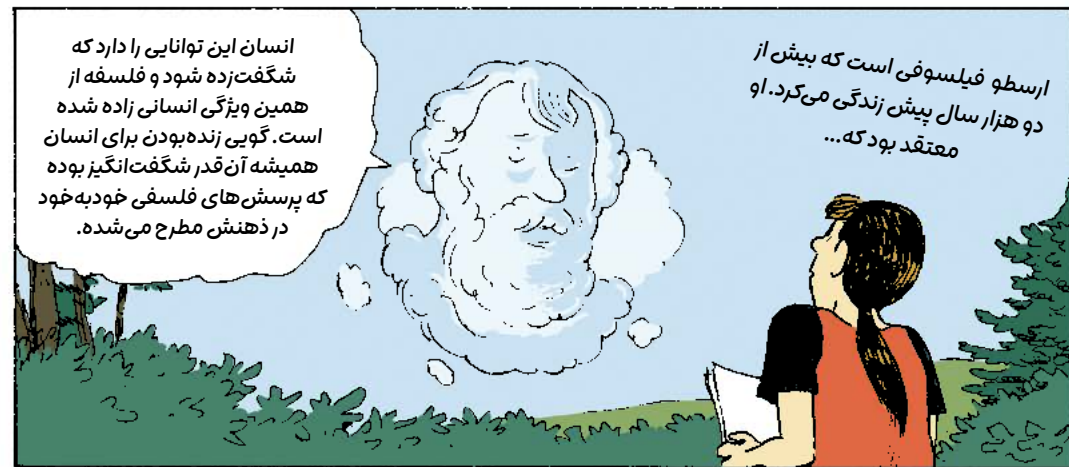
آن قدرها هم
پیچیده نیست.



هنوز نه سوفی، ولی هدف
اصلی دوره‌ی فلسفه این
است که تو را فیلسوف کند.

من رو
می‌گی؟!!

بله!

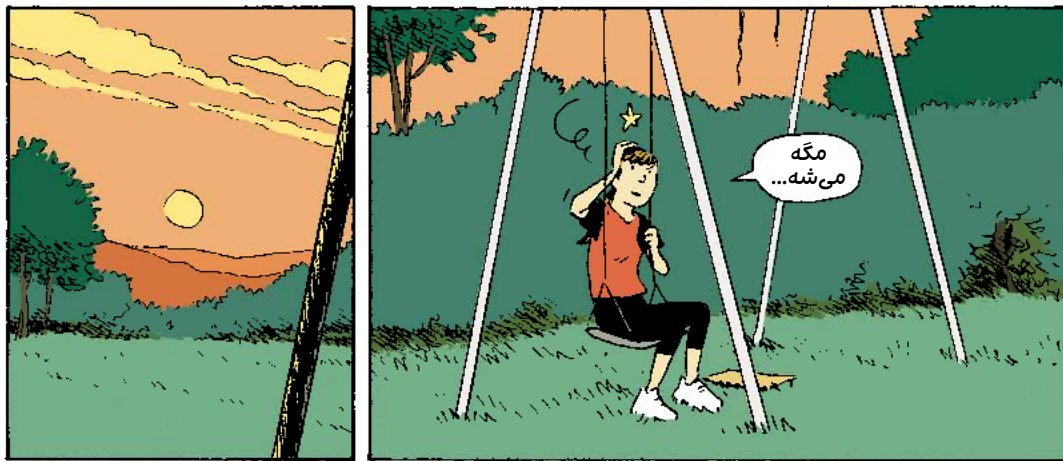




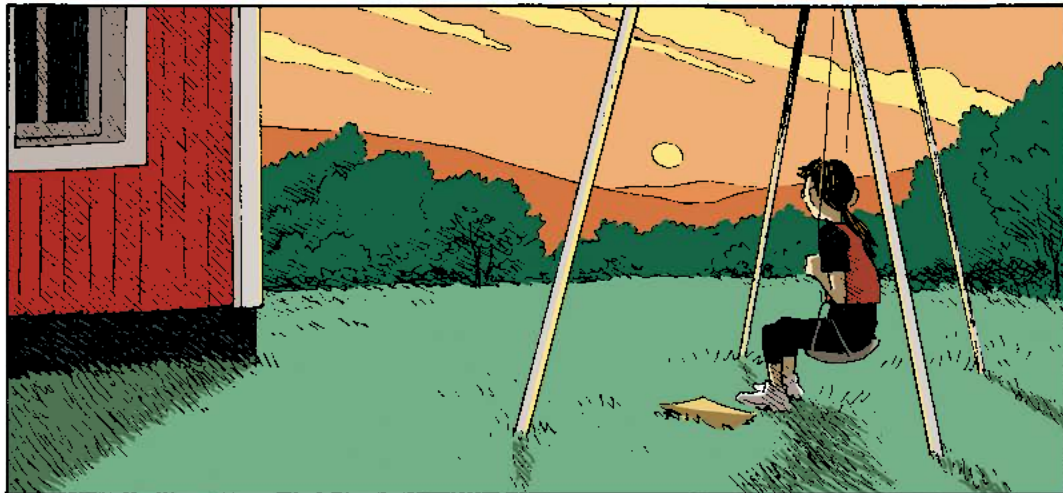
چی شد؟!
واقعاً سرم خورده به یه جایی!

...

ای بابا، کاش دیگه از این خواب‌ها نبینم!



مگه می‌شه... مگه می‌شه...



نه، نه، نفعع!

با تمام وجودم شگفت‌زده‌ام!

خیلی خیلی زیاد!

!! خوب پس!

مشکل این است که همه چیز زود برای ما عادی می‌شود.

دیگر احساس نمی‌کنیم پدیده‌های دوروبرمان عجیب‌اند...

ولی ممکن است این توانایی را از دست بدهی.

تو جوانی و هنوز کنجکاو؛ هنوز هم چیزهای دوروبر شگفت‌زده‌ات می‌کنند.



تاپ

مرسی!

باشه، قبوله. قول می‌دم شگفت‌زده شتم... می‌شه حالا به وضعیت عادی برگردیم؟

در این دوره‌ی آموزشی می‌خواهیم پیش از آن‌که دیر شود، از تو یک فیلسوف بسازیم، چون شگفت‌زده شدن پایه‌و‌اساس فیلسوف شدن است.

صبح روز بعد...

